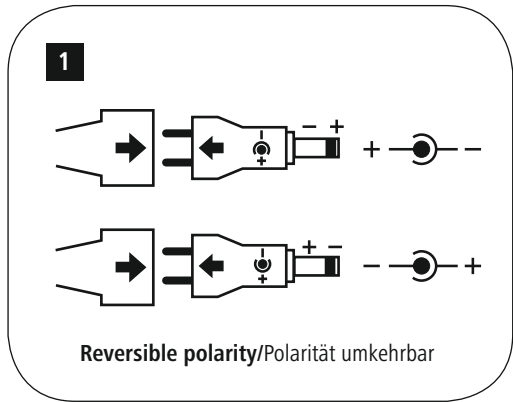
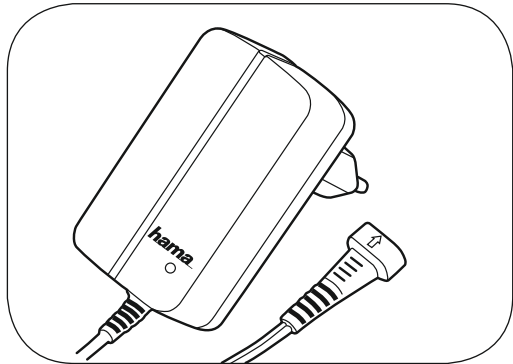
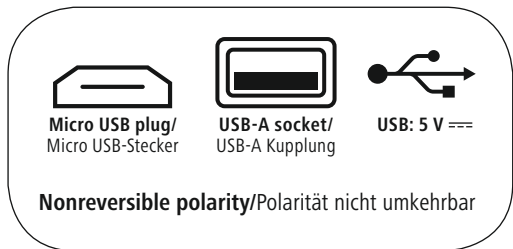


**Universal Power Supply Unit "Eco 1500"**

**Universal-Netzgerät**



**Reversible polarity/Polarität umkehrbar**





**Nonreversible polarity/Polarität nicht umkehrbar**



- 1. Package contents**
- Universal power supply unit
  - 2 USB adapters: Micro-USB plug/USB Type-A socket
  - 5 DC plugs: 1.35 x 3.5 / 1.7 x 4.0 / 1.5 x 5.5 / 2.1 x 5.0 / 2.5 x 5.5 mm
  - Key
  - These operating instructions

- 2. Safety Notes**
- The product is intended for private, non-commercial use only.
  - Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
  - Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
  - Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
  - Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
  - Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
  - Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
  - Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.

**Warning**   
Only connect the product to a socket that has been approved for the device. The electrical socket must always be easily accessible.

**Notes for connecting the power supply unit to suitable terminal devices**   
• Before connecting a terminal device, check whether the power output of the mains supply can supply sufficient power for the device.  
• Check whether the device you want to use for mains operation is compatible with the connection assignment of the universal power supply unit. If necessary, contact the retailer of your terminal device or the support centre of your terminal device manufacturer for more information.

- 3. Getting started**
- Please refer to the instructions in the operating manual of your terminal device.
- Check the mechanical compatibility between the universal power supply unit's adapter and the socket of your end device without plugging it in.
  - Note the polarity of the terminal device's socket and plug in the adapter accordingly (see fig. 1).
  - Set the voltage required by your terminal device on the voltage selection switch using the included key.
  - Plug the universal power supply unit into a power outlet.
  - The terminal device can now be used and switched on.

**4. Warranty Disclaimer**  
Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.


**5. Service and Support**  
Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.  
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)  
Further support information can be found here: [www.hama.com](http://www.hama.com)


**6. Technical Data**

Input	100 - 240 V / 50/60Hz / 0.35 A
Output current	up to 1500 mA
Output voltages (DC)	3.0 - 4.5 - 5.0 - 6.0 - 7.5 - 9.0 - 12.0 V

- 1. Packungsinhalt**
- Universal-Netzgerät
  - 2 USB-Adapter: micro USB-Stecker/USB-Typ A-Buchse
  - 5 DC-Stecker: 1,35 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 1,5 x 5,5 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
  - Stellschlüssel
  - diese Bedienungsanleitung

- 2. Sicherheitshinweise**
- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
  - Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
  - Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
  - Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
  - Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
  - Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
  - Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
  - Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.

**Warning**   
Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen Steckdose. Die Netzsteckdose muss jederzeit leicht erreichbar sein.

**Hinweis zum Anschluss an mögliche Endgeräte**   
• Prüfen Sie vor Anschluss eines Endgerätes, ob dieses mit der Stromabgabe des Netzgerätes ausreichend versorgt werden kann.  
• Prüfen Sie, ob das von Ihnen zum Netzbetrieb vorgesehene Endgerät mit der Anschlussbelegung des Universal-Netzgerätes kompatibel ist. Ggf. erfragen Sie dies beim Händler Ihres Endgerätes oder über den Support Ihres Endgeräteherstellers.

- 3. Inbetriebnahme**
- Beachten Sie die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.
- Überprüfen Sie ohne Anschluss an die Steckdose die mechanische Kompatibilität zwischen dem Adapter des Universal-Netzgerätes und der Anschlussbuchse des Endgerätes.
  - Beachten Sie die Polarität der Anschlussbuchse des Endgerätes und stecken Sie den Adapter entsprechend ein (siehe Abb. 1).
  - Stellen Sie den Spannungswahlschalter mithilfe des beiliegenden Stellschlüssels auf die von Ihrem Endgerät benötigte Spannung ein.
  - Stecken Sie das Universal-Netzgerät in die dafür vorgesehene Steckdose.
  - Das Endgerät kann nun verwendet und eingeschaltet werden.

**4. Gewährleistungsausschluss**  
Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.


**5. Service und Support**  
Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.  
Hotline: +49 9091 502-115 (Dew/Eng)  
Weitere Supportinformationen finden sie hier: [www.hama.com](http://www.hama.com)


**6. Technische Daten**

Eingang	100-240 V~ / 50/60 Hz / 0,35 A
Ausgangsströme	1500 mA max
Ausgangsspannungen (DC)	3,0 - 4,5 - 5,0 - 6,0 - 7,5 - 9,0 - 12,0 V

- 1. Contenu de l'emballage**
- Bloc d'alimentation universel
  - 2 adaptateurs USB : connecteur micro USB / port USB Type-A
  - 5 fiches mâles CC : 1,35 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 1,5 x 5,5 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
  - Clé de réglage
  - Mode d'emploi

- 2. Consignes de sécurité**
- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
  - Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
  - Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
  - N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
  - Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
  - Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
  - N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
  - Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.

**Avertissement**   
Branchez l'appareil à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être facilement accessible à tout moment.

**Remarque concernant le raccordement aux appareils que vous désirez utiliser**   
• Avant de raccorder un appareil, veuillez contrôler que le débit de courant du bloc d'alimentation est suffisant pour ce type d'appareil.  
• Contrôlez que l'appareil (destiné à être branché au secteur) que vous désirez utiliser est bien compatible avec les raccordements du bloc d'alimentation universel ; consultez, le cas échéant, le revendeur de votre appareil ou l'assistance technique du fabricant de l'appareil.

- 3. Mise en service**
- Veuillez respecter les consignes du mode d'emploi de votre appareil.
- Contrôlez la compatibilité de l'adaptateur du bloc d'alimentation universel et de la prise de votre appareil avant de brancher le bloc d'alimentation au secteur.
  - Contrôlez les indications de polarité de la prise de raccordement de votre appareil avant de le brancher à l'adaptateur (voir fig. 1).
  - Utilisez la clé de réglage fournie afin de placer le sélecteur sur la tension adaptée à votre appareil.
  - Branchez le bloc d'alimentation universel à une prise de courant.
  - Vous pouvez alors mettre votre appareil sous tension et commencer à l'utiliser.

**4. Exclusion de garantie**  
La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

**5. Service et assistance**  
En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.  
Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)  
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : [www.hama.com](http://www.hama.com)

**6. Caractéristiques techniques**

Entrée	100-240 V ~ 50/60 Hz / 0,35 A
Courants de sortie	1500 mA maxi
Tensions de sortie (CC)	3,0 - 4,5 - 5,0 - 6,0 - 7,5 - 9,0 - 12,0 V

## E Instrucciones de uso

### 1. Contenido del paquete

- Fuente de alimentación universal
- 2 adaptadores USB: microconector USB/conector USB tipo A
- 5 conectores DC: 1,35 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 1,5 x 5,5 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
- Llave de ajuste
- Estas instrucciones de manejo

### 2. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.

#### Aviso

Utilice el producto sólo en una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar fácilmente accesible en todo momento.

#### Nota sobre la conexión a posibles terminales

- Antes de conectar un terminal, compruebe si éste se puede alimentar suficientemente con la salida de corriente de la fuente de alimentación.
- Compruebe si el terminal previsto para el funcionamiento con corriente es compatible con la asignación de conexiones de la fuente de alimentación universal. En caso necesario, consulte al proveedor de su terminal o al soporte del fabricante del terminal.

### 3. Puesta en funcionamiento

- Observe las indicaciones que se dan en las instrucciones de uso del terminal.
- Compruebe, antes de proceder con la conexión al enchufe, la compatibilidad mecánica del adaptador de la fuente de alimentación universal y de la hembra de conexión del terminal.
  - Respete la polaridad de la hembra de conexión del terminal y conecte el adaptador como corresponda (véase fig.1).
  - Ajuste la tensión requerida por el terminal en el selector de tensión, mediante la llave de ajuste incluida.
  - Conecte la fuente de alimentación universal a la toma de corriente prevista.
  - Ahora puede conectar y utilizar el terminal.

### 4. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

### 5. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.

Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)

Encontrar más información de soporte aquí: [www.hama.com](http://www.hama.com)

### 6. Datos técnicos

Entrada	100-240V~ / 50/60Hz / 0,35 A
Corrientes de salida	1500 mA máx
Tensiones de salida (DC)	3,0 – 4,5 – 5,0 – 6,0 – 7,5 – 9,0 – 12,0 V

## RUS Руководство по эксплуатации

### 1. Комплект поставки

- Универсальный блок питания
- 2 USB-Adapter: микростекер USB/гнездо USB-A
- 5 штекеров пост. тока: 1,35 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 1,5 x 5,5 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 мм
- Регулировочный ключ
- Настоящая инструкция

### 2. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и перегрева. Эксплуатировать только в сухих помещениях.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Соблюдать технические характеристики.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Не давать детям!
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.

#### Внимание

Прибор разрешается подключать только к соответствующей розетке электросети. Розетка электросети должна быть легко доступна.

#### Инструкция по подключению устройств

- Перед подключением устройства убедитесь, что его характеристики соответствуют блоку питания.
- Проверьте совместимость разъемов. При необходимости обратитесь за консультацией к продавцу или в службу сервиса производителя.

### 3. Ввод в эксплуатацию

Соблюдайте инструкции по эксплуатации устройств.

- До подключения убедитесь в механической совместимости переходника универсального блока питания и разъема подключаемого устройства.
- Вставьте переходник, соблюдая полярность (см. рис. 1).
- С помощью прилагаемого регулировочного ключа установите селектор напряжения в положение, соответствующее характеристикам подключаемого устройства.
- Вставьте блок питания в розетку электросети.
- Подключите окончное устройство.

### 4. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

### 5. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Горячая линия отдела техобслуживания:

+49 9091 502-115 (немецкий, английский)

Подробнее смотрите здесь: [www.hama.com](http://www.hama.com)

### 6. Технические характеристики

Вход	100-240 В~ / 50/60 Гц / 0,35 А
Выходной ток	1500 мА макс.
Выходное напряжение (пост. ток)	3,0 – 4,5 – 5,0 – 6,0 – 7,5 – 9,0 – 12,0 В

## I Istruzioni per l'uso

### 1. Contenuto della confezione

- Alimentatore universale
- 2 adattatori USB, spina micro USB/presa USB tipo A
- 5 spine DC: 1,35 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 1,5 x 5,5 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
- Chiave di regolazione
- Queste istruzioni per l'uso

### 2. Indicazioni di sicurezza

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.

#### Attenzione

Collegare il prodotto solo a una presa di rete appositamente omologata. La presa di rete deve poter essere raggiungibile in qualsiasi momento.

#### Avvertenze per l'attacco a possibili terminali

- Prima di collegare un terminale, verificare che la potenza dell'attacco sia sufficiente.
- Verificare se l'apparecchio che si deve allacciare alla rete è compatibile con l'occupazione di collegamento dell'alimentatore universale. Eventualmente consultare il costruttore del terminale o l'assistenza del costruttore del terminale.

### 3. Messa in funzione

Attenersi alle indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso del proprio terminale.

- Senza effettuare l'allacciamento alla presa, verificare la compatibilità meccanica tra l'adattatore dell'alimentatore universale e della presa di allacciamento del terminale.
- Attenersi alla polarità della presa di allacciamento del terminale e inserire l'adattatore di conseguenza (vedi fig. 1).
- Impostare il selettore di tensione servendosi della chiave di regolazione in dotazione sulla tensione occorrente al proprio terminale.
- Inserire l'alimentatore universale nella presa prevista.
- Il terminale può quindi essere utilizzato e inserito.

### 4. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

### 5. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)

Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: [www.hama.com](http://www.hama.com)

### 6. Dati tecnici

Ingresso	100-240V~ / 50/60Hz / 0,35 A
Correnti di uscita	1500 mA max
Tensioni di uscita (DC)	3,0 – 4,5 – 5,0 – 6,0 – 7,5 – 9,0 – 12,0 V

## NL Gebruiksaanwijzing

### 1. Inhoud van de verpakking

- universele voedingsadapter
- 2 USB-adapter: micro USB-stekker/USB-type A-poort
- 5 DC-stekkers: 1,35 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 1,5 x 5,5 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
- instelsleutel
- deze bedieningsinstructies

### 2. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimten.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoerschriften afvoeren.

#### Waarschuwing

Sluit het product alleen aan op een daarvoor geschikt en intact stopcontact. Het stopcontact moet te allen tijde goed toegankelijk zijn.

#### Aanwijzing voor het aansluiten op mogelijke eindapparatuur

- Controleer voor het aansluiten van een eindtoestel of het met de stroomlevering door de voedingsadapter voldoende van stroom kan worden voorzien.
- Controleer of het door u op het net aan te sluiten eindtoestel compatibel is met de aansluiting van de universele voedingsadapter. U kunt dit eventueel bij uw toeleverancier of via de support van de fabrikant van het eindtoestel opvragen.

### 3. Inbedrijfstelling

Neem de aanwijzingen in de bedieningsinstructies van uw eindtoestel in acht.

- Controleer zonder dat de voedingsadapter op het stopcontact is aangesloten de mechanische compatibiliteit tussen de adapter van de universele voedingsadapter en de aansluitpoort van het eindtoestel.
- Let op de polariteit van de aansluitpoort van het eindtoestel en steek de adapter dienovereenkomstig in dit aansluitpunt (zie afb. 1).
- Stel de spanningskeuzeschakelaar met behulp van de meegeleverde instelsleutel op de door uw eindtoestel benodigde spanning in.
- Sluit de universele voedingsadapter aan op het daarvoor bedoelde stopcontact.
- Het eindtoestel is nu klaar voor gebruik en kan worden ingeschakeld.

### 4. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

### 5. Service en support

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.

Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)

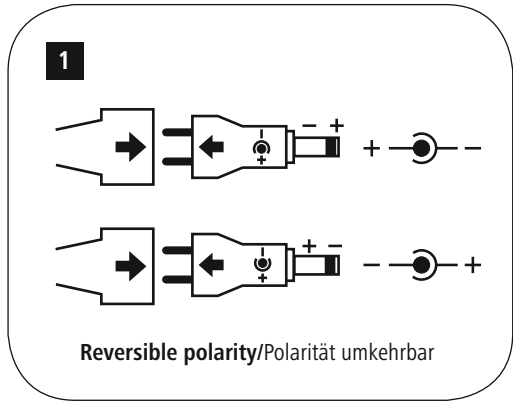
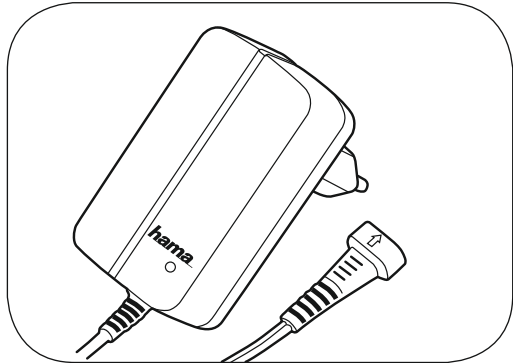
Meer support-informatie vindt u hier: [www.hama.com](http://www.hama.com)

### 6. Technische specificaties

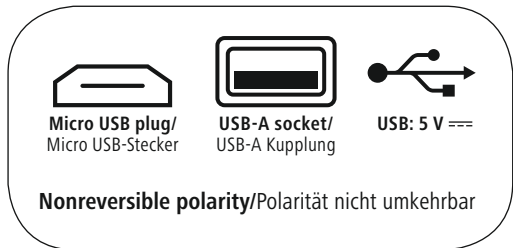
Ingang	100-240V~ / 50/60Hz / 0,35 A
Uitgangsspanningen en stroomwaarden	1500 mA max
Uitgangsspanningen (DC)	3,0 – 4,5 – 5,0 – 6,0 – 7,5 – 9,0 – 12,0 V

Universal Power Supply Unit "Eco 1500"

Universal-Netzgerät



Reversible polarity/Polarität umkehrbar



Nonreversible polarity/Polarität nicht umkehrbar



- 1. Περιεχόμενο συσκευασίας**
- Τροφοδοτικό γενικής χρήσης
  - 2 προσαρμογείς USB: βύσμα micro USB/υποδοχή USB τύπου A
  - 5 βύσματα DC: 1,35 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 1,5 x 5,5 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
  - Κλειδί ρύθμισης
  - Αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού

- 2. Υποδείξεις ασφαλείας**
- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
  - Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε ξηρούς χώρους.
  - Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
  - Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
  - Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
  - Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
  - Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
  - Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.

**Προειδοποίηση**  
Το προϊόν πρέπει να λειτουργεί μόνο συνδεδεμένο σε κατάλληλη πρίζα. Πρέπει πάντα να υπάρχει πάντα εύκολη πρόσβαση στην πρίζα.

**Υπόδειξη για σύνδεση σε πιθανές συσκευές**

- Πριν τη σύνδεση μιας συσκευής ελέγξτε αν αυτή μπορεί να τροφοδοτηθεί επαρκώς από την παροχή του τροφοδοτικού.
- Ελέγξτε αν η συσκευή που θέλετε να συνδέσετε στο ρεύμα είναι συμβατή με την αντιστοίχιση σύνδεσης του τροφοδοτικού γενικής χρήσης. Αν χρειάζεται, ρωτήστε στο κατάστημα αγοράς της συσκευής ή στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της κατασκευάστριας εταιρείας της συσκευής.

- 3. Έναρξη χρήσης**
- Ακολουθήστε τις υποδείξεις του εγχειριδίου χειρισμού της συσκευής σας.
- Ελέγξτε τη μηχανική συμβατότητα ανάμεσα στον προσαρμογέα του τροφοδοτικού γενικής χρήσης και την υποδοχή σύνδεσης της συσκευής χωρίς να συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα.
  - Λάβετε υπόψη την πολικότητα της υποδοχής σύνδεσης της συσκευής και συνδέστε ανάλογα τον προσαρμογέα (βλ. σχ. 1).
  - Ρυθμίστε το διακόπτη επιλογής τάσης με το παρεχόμενο κλειδί ρύθμισης στην τάση που χρειάζεται η συσκευή σας.
  - Στη συνέχεια συνδέστε το τροφοδοτικό γενικής χρήσης στην προβλεπόμενη πρίζα.
  - Η συσκευή μπορεί τώρα έτοιμη για χρήση και ενεργοποίηση.

- 4. Απόλεια εγγύησης**
- Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

- 5. Σέρβις και υποστήριξη**
- Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama.  
Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά)  
Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: www.hama.com

**6. Τεχνικά χαρακτηριστικά**

Είσοδος	100-240V~ / 50/60Hz / 0,35 A
Ρεύματα εξόδου	1500 mA max
Τάσεις εξόδου (DC)	3,0 – 4,5 – 5,0 – 6,0 – 7,5 – 9,0 – 12,0 V

- 1. Zawartość opakowania**
- Zasilacz uniwersalny
  - Podwójny adapter USB: wtyk micro USB / gniazdo USB typu A
  - 5x wtyk DC: 1,35 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 1,5 x 5,5 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
  - Klucz do ustawienia
  - Instrukcja obsługi

- 2. Wskazówki bezpieczeństwa**
- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
  - Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem i stosować go tylko w suchych pomieszczeniach.
  - Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
  - Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
  - Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
  - Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
  - Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
  - Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.

**Ostrzeżenie**  
Podłączając produkt tylko do odpowiedniego gniazda wtykowego. Gniazdo wtykowe musi być w każdej chwili łatwo dostępne.

**Wskazówki dotyczące podłączenia do urządzenia**

- Przed podłączeniem zasilacza do urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie zostało poprawnie ustawione i zasilacz dostarcza odpowiednią ilość prądu.
- Przed podłączeniem zasilacza do urządzenia należy sprawdzić, czy bieguny zostały poprawnie podłączone. W przypadku braku pewności można zasięgnąć informacji u sprzedawcy lub producenta.

- 3. Użycie zasilacza**
- Przed użyciem należy uwzględnić wszelkie wskazówki podane przez producenta.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci należy sprawdzić mechaniczną kompatybilność między adapterem, a zasilaczem oraz wtykiem w urządzeniu elektrycznym.
  - Przed podłączeniem należy zwrócić uwagę na biegunowość i właściwie umieścić adapter w gnieździe. (patrz rys. 1).
  - Przelicznik wyboru napięcia należy ustawić na poprawną wartość za pomocą załączonego klucza.
  - Zasilacz podłączyć do gniazda sieciowego.
  - Teraz można włączyć urządzenie.

- 4. Wyłączenie odpowiedzialności**
- Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

- 5. Serwis i pomoc techniczna**
- W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama. Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)  
Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

**6. Dane techniczne**

Wejście	100-240V~ / 50/60Hz / 0,35 A
Prąd na wyjściu	1500 mA maks
Napięcie na wyjściu (DC)	3,0 – 4,5 – 5,0 – 6,0 – 7,5 – 9,0 – 12,0 V

- 1. A csomag tartalma**
- Univerzális tápegység
  - 2 USB-Adapter: micro USB-csatlakozó/USB A típusú csatlakozó
  - 5 DC-dugasz: 3,5 x 1,35/1,7 x 4,0/1,5 x 5,5/2,1 x 5,0/2,5 x 5,5 mm-es
  - Beállító kulcs
  - Ez az útmutató

- 2. Biztonsági előírások**
- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készült.
  - Védje a terméket szennyeződés, nedvesség és túlmelegedés elől. és azt csak száraz helyiségben használja.
  - Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
  - Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
  - Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
  - Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
  - Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
  - Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.

**Figyelmeztetés**  
A terméket csak az arra célra jóváhagyott dugaszaljatról működtesse. A hálózati dugaszaljatznak bármikor könnyen elérhetőnek kell lennie.

**Megjegyzés a készülékek csatlakoztatásához**

- Mielőtt csatlakoztatna egy készüléket a tápegységhez, ellenőrizze, hogy megfelelően van-e beállítva a kimeneti áram és feszültség a tápegységen.
- Ellenőrizze, hogy az univerzális hálózati tápegység és a hozzá csatlakoztatni kívánt készülék csatlakozó ki/bemenete a vezetéken kompatibilis-e. Ha szükséges kérjen tanácsot a kereskedőtől vagy támogatást a készülék gyártójától.

- 3. Üzembe helyezés**
- A csatlakoztatni kívánt készülék összekapcsolásánál tartsa be a készülék használati útmutatójában leírtakat.
- A konnektorba csatlakoztatás előtt ellenőrizze a mechanikus kompatibilitást az univerzális hálózati tápegység, és a csatlakoztatni kívánt készülék között.
  - Vegye figyelembe a csatlakoztatási polaritást a csatlakoztatni kívánt készülék és a tápegység kimenete között (lásd 1. ábra).
  - A mellékelt beállító kulccsal állítsa be a csatlakoztatni kívánt készülékhez szükséges egyenfeszültség értéket a tápegységen.
  - Dugaszolja be a tápegység hálózati dugaszát egy fali konnektorba.
  - Ezek után a kiválasztott készülék bekapcsolható és működtethető.

- 4. Szavatosság kizárása**
- A Hama GmbH & Co. KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék megszerzési telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

- 5. Szerviz és támogatás**
- Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadásához.  
Közvetlen vonal Közvetlen vonal: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)  
További támogatási információt itt talál: www.hama.com

**6. Műszaki adatok**

Bemeneti feszültség/áram	100-240V~ / 50/60Hz / 0,35 A
Kimeneti feszültség/áram	1500 mA max
Választható kimeneti egyenfeszültség-értékek(DC)	3,0 – 4,5 – 5,0 – 6,0 – 7,5 – 9,0 – 12,0 V

## CZ Návod k použití

### 1. Obsah balení

- Univerzální síťový napájecí zdroj
- Adaptér na 2 USB: konektor micro USB/ zdiřka USB typ A
- 5x DC konektor 1,35 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 1,5 x 5,5 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
- Nastavovací klíč
- Návod k použití

### 2. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Přístroj chraňte před nečistotami, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Zabráňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Přístroj neprovazujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Tento produkt, stejně jako všechny ostatní elektrické produkty, nepatří do rukou dětí!
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Tím zanikají veškeré závazky ze záruky.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.

#### Upozornění

Výrobek provozujte pouze připojený ke schválené zásuvce. Zásuvka musí být vždy lehce dosažitelná.

#### Upozornění k připojování zařízení ke zdroji

- Před připojením zařízení zkontrolujte, zda jsou výstupní parametry zdroje dostatečné pro napájení daného zařízení.
- Ujistěte se, že je konektor zdroje kompatibilní s konektorem Vašeho zařízení. V případě nejasností se poraďte s prodejcem nebo výrobcem Vašeho zařízení.

### 3. Použití

Dodržujte pokyny uvedené v návodu k obsluze Vašeho zařízení.

- Zkontrolujte mechanickou kompatibilitu konektorů připojením samotného konektoru zdroje (bez připojeného napájení) do napájecí zásuvky zařízení.
- Ověřte polaritu zapojení zásuvky zařízení a připojte konektor zdroje odpovídajícím způsobem (viz obr. 1).
- Nastavte volič výstupního napětí na zdroj pomocí přiloženého nastavovacího klíče na požadované napětí Vašeho zařízení.
- Připojte zdroj do zásuvky elektrické sítě.
- Nyní můžete zařízení běžným způsobem používat.

### 4. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

### 5. Servis a podpora

Máte otázky k produktu? Obráťte na na poradenské oddělení Hama. Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)  
Další podporné informace naleznete na adrese: [www.hama.com](http://www.hama.com)

### 6. Technické údaje

Vstupní parametry	100-240 V, 50/60 Hz, 0,35 A
Výstupní proud	1500 mA max
Výstupní napětí	3,0 – 4,5 – 5,0 – 6,0 – 7,5 – 9,0 – 12,0 V

## SK Návod na použitie

### 1. Obsah balenia

- Univerzálny sieťový napájací zdroj
- 2 USB adaptéry: konektor mikro USB/zdiřka USB typu A
- 5x DC konektor 1,35 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 1,5 x 5,5 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
- Nastavovací klíč
- Návod na použitie

### 2. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok chráňte pred špinou, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchých priestoroch.
- Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.
- Výrobok neprevádzkujte mimo svojich výkonových medzi uvedených uvedených v technických údajoch.
- Výrobok neotváraajte a nepoužívajte ho ďalej, ak je poškodený.
- Tento prístroj, rovnako ako všetky elektrické zariadenia, nepatrí do detských rúk!
- Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.
- Likvidujte obalový materiál okmžite podľa platných miestnych predpisov na likvidáciu odpadov.

#### Upozornenie

Výrobok používajte iba na pre tento účel schválenej zásuvke. Zásuvka musí byť vždy ľahko dostupná.

#### Upozornenie pre pripojenie zariadenia k zdroju

- Pred pripojením zariadenie skontrolujte, či sú výstupné parametre zdroja dostatočné pre napájanie daného zariadenia.
- Ubezpečte sa, že je konektor zdroja kompatibilný s konektorom Vášho zariadenia. V prípade nejasností sa poraďte s predajcom alebo výrobcem Vášho zariadenia.

### 3. Použitie

Dodržiavajte pokyny uvedené v návode na použitie k Vášmu zariadeniu.

- Skontrolujte mechanickú kompatibilitu konektorov pripojením samotného konektoru zdroja (bez pripojeného napájania) do napájacej zásuvky zariadenia.
- Overte polaritu zapojenia zásuvky zariadenia a pripojte konektor zdroja znázorneným spôsobom (viď obr. 1).
- Nastavte volič výstupného napätia na zdroj na požadované napätie Vášho zariadenia pomocou priloženého nastavovacieho klíča.
- Pripojte zdroj do zásuvky elektrickej siete.
- Teraz môžete zariadenie bežným spôsobom používať.

### 4. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

### 5. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.  
Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)  
Ďalšie informácie o podpore nájdete tu: [www.hama.com](http://www.hama.com)

### 6. Technické údaje

Vstupné parametre	100-240 V, 50/60 Hz, 0,35 A
Výstupný prúd	1500 mA max
Výstupné napätie	3,0 – 4,5 – 5,0 – 6,0 – 7,5 – 9,0 – 12,0 V

## S Bruksanvisning

### 1. Förpackningsinnehåll

- Universal-nätaggregat
- 2 USB-adapttrar: micro USB-kontakt/USB Typ A-uttag
- 5 DC-stickkontakter: 1,35 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 1,5 x 5,5 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
- Ställnyckel
- Denna bruksanvisning

### 2. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Skydda produkten mot smuts, fuktighet och överhettning och använd den bara inomhus.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Kasserera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.

#### Varning

Använd bara produkten när den är ansluten till ett godkänt uttag. Eluttaget måste alltid vara lätt att nå.

#### Information beträffande anslutning till möjliga slutapparater

- Innan en slutapparat ansluts ska du undersöka om den kan få tillräckligt med ström från nätaggregatet.
- Kontrollera om slutapparaten du planerar att använda med nätdrift är kompatibel med universal-nätaggregatets anslutningsförsättningar. Vid behov frågar du om detta där slutapparaten är köpt eller hos slutapparat-tillverkarens support.

### 3. Börja använda

- Beakta informationen i bruksanvisningen till din slutapparat.
- Kontrollera den mekaniska kompatibiliteten mellan adaptern till universal-nätaggregatet och anslutningsporten på slutapparaten – utan anslutning till eluttaget.
- Tänk på polariteten hos slutapparaten anslutningsport och sätt in adaptern på motsvarande sätt (se bild 1).
- Använd den medföljande ställnyckeln och ställ in spänningsväljaren på den spänning som din slutapparat behöver.
- Sätt universal-nätaggregatet i eluttaget som är avsett för detta.
- Nu kan slutapparaten användas och startas.

### 4. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co. KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsanvisningarna inte följs.

### 5. Service och support

Kontakta Hama produktrådgivning om du har frågor om produkten.  
Hotline: +49 9091 502-115 (ty/eng)  
Du hittar mer support-information här: [www.hama.com](http://www.hama.com)

### 6. Tekniska data

Ingång	100-240V~/ 50/60Hz / 0,35 A
Utgångsströmmar	1500 mA max
Utgångsspänningar (DC)	3,0 – 4,5 – 5,0 – 6,0 – 7,5 – 9,0 – 12,0 V

## FIN Käyttöohje

### 1. Pakkauksen sisältö

- yleisverkkolaite
- 2 USB-adaptteria: micro USB-pistoke/USB-tyyppi A-liitin
- 5 tasavirtapistoketta: 1,35 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 1,5 x 5,5 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
- jakoavain
- tämä käyttöohje

### 2. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
- Tämä laite kuten muutkaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

#### Varoitus

Ota tuotteeseen virta ainoastaan sallitusta pistorasiasta. Pistorasian tulee olla aina helposti käden ulottuvilla.

#### Mahdollisiin laitteisiin liittäminen liittyvä ohje

- Varmista ennen laitteen liittämistä, että se saa verkkolaitteesta riittävästi virtaa.
- Varmista, että verkkokäyttöön suunnittelemasi laite on yhteensopiva yleisverkkolaitteen liitinjärjestyksen kanssa. Tarkista asia tarvittaessa laitteesi myyjältä tai sen valmistajan tuesta.

### 3. Käyttöohje

Noudata laitteen käyttöohjetta.

- Tarkista pistorasian kytkemättä yleisverkkolaitteen sovitimen ja laitteen liitäntärasian mekaaninen yhteensopivuus.
- Huomioi laitteen liitäntärasian napojen sijoitus ja kytke sovitin vastaavasti (ks. kuva 1).
- Säädä jännitteenvalitsin mukana tulleen jakoavaimen avulla laitteen tarvitsemalle jännitteelle.
- Kytke yleisverkkolaite sille tarkoitettuun pistorasiaan.
- Nyt laitetta voi käyttää, ja sen voi kytkeä päälle.

### 4. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co. KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

### 5. Huolto ja tuki

Tuotetta koskeissa kysymyksissä pyydämme kääntymään Haman tuoteneuvonnan puoleen.  
Tukilinja: +49 9091 502-115 (saksa/englanti)  
Lisää tukitietoja on osoitteessa [www.hama.com](http://www.hama.com)

### 6. Tekniset tiedot

Tuloliitäntä	100-240 V~/ 50/60 Hz / 0,35 A
Lähtövirrat	maks. 1500 mA
Lähtöjännitteet (DC)	3,0 – 4,5 – 5,0 – 6,0 – 7,5 – 9,0 – 12,0 V